

# STREND PRO®

SK Multi-Horák; Typ: 9001D,9002D

**POUŽITIE:** - flambovanie, karamelizovanie, opečenie, pridanie farby a textúry do potravín, finálna úprava jedál naprezentáciu; - zapálenie grilov a kachlí

## TECHNICKÉ PARAMETRE:

	9001D	9002D
<b>ROZMERY</b>	149 x 40 x 57 mm	153 x 40 x 57 mm
<b>HMOTNOSŤ</b>	115 g	113 g
<b>SPOTREBA PLYNU</b>	108 g/h	94,6 g/h
<b>Ø TRYSKY</b>	22 mm	20 mm
<b>ZAPALOVANIE</b>	Piezoelektrické	Piezoelektrické
<b>TYP PLYNU</b>	Propan-bután	Propan-bután
<b>MAX. TEPLOTA PLAMENA</b>	1300 °C	1300 °C
<b>TEPELNÝ VÝKON</b>	1,45 kW	1,3 kW

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:** - Pozorné si prečítajte tieto pokyny, aby ste sa oboznámili so spotrebiteľom pred pripojením kartúše. Tieto pokyny si uchovajte pre budúce použitie. - Spotrebiteľ používajte len s 227 g propan-butánovou kartúšou. Mohlo by byť nebezpečné pokúsiť sa namontovať iné typy kartúši. - Pred použitím skontrolujte kartúšu, či nie je poškodená alebo zhrdzavená. - Pred pripojením kartúše skontrolujte, či tesnenie (medzi spotrebiteľom a kartúšou) je na svojom mieste. - Nepoužívajte spotrebiteľ, ak má poškodené alebo opotrebované tesnenia. - Nepoužívajte zariadenie, z ktorého uniká plyn, je poškodené alebo nefunguje správne. - Spotrebiteľ používajte v dobre vetraných miestnostiach. - Zabezpečte aby sa v dosahu spotrebiteľa nenachádzali žiadne horľavé materiály a spotrebiteľ udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 1 m od priľahlých povrchov (stena, strop). - Kartúše vymieňajte iba v dobre vetraných miestnostiach, prednostne vonku mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia, ako sú otvorený oheň, zapalovací horák, elektrické zapalovače, a mimo dosahu ostatných osôb. - Neskladujte kartúše v priestoroch, kde teplota môže presiahnuť 40 °C ani v batôžníkových priestoroch zaparkovaných vozidiel. - Pred odpojením kartúše skontrolujte, či sú horáky zhasnuté. - Nevystavujte teplú jasked' keď je kartúša prázdna, nevystavujte nárazom, horúcim povrchom alebo priamemu slnečnému žiareniu. - Spotrebiteľ v žiadnom prípade neupravujte.

**MONTÁŽ / VÝMENA KARTUŠE:** 1. Pre výmenu kartúše skontrolujte, či je prázdna (pretrepajte a počúvajte zvuk kvapaliny) 2. Kartúše vymieňajte iba v dobre vetraných miestnostiach, prednostne vonku mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia, ako sú otvorený oheň, zapalovací horák, elektrické zapalovače, a mimo dosahu ostatných osôb. 3. Otočte kontrolný gombík do pozície „OFF“ zatvorená. 4. Pred pripojením novej kartúše k spotrebiteľu skontrolujte tesnenia. 5. Zarovняйте drážku objímky kartúše so štítkom na viacúčelovom horáku a držte kartúšu zvisle, potom ju jemne stlačte dole a otočte jednotku 35 stupňov doprava. 6. Uistite sa, že neuniká žiadny plyn. Ak z vášho spotrebiteľa uniká plyné palivo(ak cítit zápach plyného paliva) ihneď ho treba preniesť do vonkajšieho prostredia na miesto bez otvoreného ohňa s dobrým vetraním, kde možno zistiť a zastaviť tento únik. Kontrolu netesnosti spotrebiteľa vykonajte vonku. Nesnažte sa detekovať únik plynu pomocou plameňa ale použite mydlovú vodu.

**ZAPÁLENIE:** 1. Otočte kontrolný gombík pomaly do pozície „ON“ otvorené, aby začal pretekať plyn a následne kontrolný gombík zatlačte.

2. Opakujte kým sa zapálenie nepodarí  
**PREVÁDZKA:** - Spotrebiteľ je teraz pripravený na použitie. Korigujte plameň medzi „OFF“ a „ON“ pozíciou (nízky a vysoký stupeň horenia). - Počas 2 minútovej zahrievacej doby môžete zpozorovať nepravdivý plameň. Spotrebiteľ počas tejto doby nesmie byť naklonený na viac ako 15 stupňov od zvislej (vzpriamej) pozície. - Po ubehnutí 2 minút je zariadenie predviahad a môže byť použité v akomkoľvek uhle.  
**VYPNUTIE:** 1. Uzavrte prietok plynu otočením kontrolného gombíka v „smere hodinových ručičiek“ do pozície „OFF“ zatvorené.

**PO POUŽITÍ:** 1. Skontrolujte zariadenie, či je suché a čisté. 2. Skladujte v chladnom, dobre vetranom priestore.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA:** - Pred vykonaním akéhokoľvek čistenia alebo údržby spotrebiteľ odpojte od kartúše. - Udržujte viacúčelový horák v čistom prostredí, bez prachu a špiny, ktoré môžu ovplyvniť jeho účinnosť. - Čistite jemne navlhčenou handričkou. Neponárajte do tekutín ani nevkładajte do umývačky riadu. Po vyčistení spotrebiteľ vytrite dosucha.



Na zapálenie plynu otočte kontrolný gombík do pozície „ON“ a následne kontrolný gombík zatlačte.



## ZÁRUČNÝ LIST/ ZÁRUČNÍ LIST/JÓTÁLLÁSI JEGY/LISTA DE GARANȚIE/WARRANTY LETTER

Sériové číslo/Sériové číslo/Sorozatszám/Nr. serie/Serial number: .....

Dátum predaja/Datum prodeje/Eladási dátuma/Data vânzării/Date of sale: .....

Podpis a pečaťka predajcu/Razitko a podpis prodeje/Az eladó aláírása és bélyegzője/Ștampila vânzătorului/Seller's stamp and signature: .....

### PODMIENKY ZÁRUKY/ZÁRUČNÉ PODMIENKY/ A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE /WARRANTY TERMS

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov od dňa predaja, respektive odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravu všetkých závad vzniknutých následkom výrobných chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odsielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

**Záruka sa nevzťahuje na:** - prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania - poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou - poruchy spôsobené vplyvom opotrebovania výrobku a materiálu - poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určen - prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava - nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záručný servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záručnú opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záručný list. Při odselání přístroje do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

**Záruka se nevztahuje na:** - přístroj poškozený během dopravy a nesprávneho skladování - poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou - poruchy způsobené vplyvom opotrebování výrobku a materiálu - poruchy způsobené používaním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen - přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava - nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kirakótászás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerv Önének ingeny biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a termékkel együtt a felvashatás és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

**A jótállás nem érvényes:** - ha a készülék a nem megfelelő szállítási vagy tárolási körülmények között károsult - a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra - a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra - a készülék nem rendeltetésszerű használatára következtében keletkező hibákra - a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozás vagy módosítás hajtottak végre - a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni aparate ca uzurare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:** - aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare - defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare - defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului - defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat - aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat - produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:** - Damage caused to the device during transit or from improper storage - Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance - Malfunctions caused by product and material wear - Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended - Damage caused by tampering or modifications - Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

### SERVISNÉ ZÁZNAMY/SERVISNÍ ZÁZNAMY/JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK/NOTIFICAREA SERVICE/SERVICE RECORDS

**Výrobca/Výrobce/Gyártó/Producător/Manufacturer:**  
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance  
Fax: (056) 652-2329; Tel: 0915 392 687; E-mail: servis@slovakia-trend.sk

## CZ Multi-Horák; Typ: Typ: 9001D,9002D

**POUŽITÍ:** - flambování, karamelizování, opečení, přidání barvy a textury do potravin, finální úprava jídel na prezentaci - zapálení grilů a kamen

## TECHNICKÉ PARAMETRY:

	9001D	9002D
<b>ROZMĚRY</b>	149 x 40 x 57 mm	153 x 40 x 57 mm
<b>HMOTNOST</b>	115 g	113 g
<b>SPOTŘEBA PLYNU</b>	108 g/h	94,6 g/h
<b>Ø TRYSKY</b>	22 mm	20 mm
<b>ZAPALOVÁNÍ</b>	Piezoelektrické	Piezoelektrické
<b>TYP PLYNU</b>	Propan-bután	Propan-bután
<b>MAX. TEPLOTA PLAMENE</b>	1300 °C	1300 °C
<b>TEPELNÝ VÝKON</b>	1,45 kW	1,3 kW

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** - Pozorné si přečtěte tyto pokyny, abyste se seznámili se spotřebičem před pripojením kartúše. Tyto pokyny si uchovajte pro budoucí použití. - Spotřebič použijete pouze s 227 g propan-butanovou kartúšou. Mohlo by být nebezpečné pokoušet se namontovat jiné typy kartúši. - Před použitím zkontrolujte kartúšu, zda není poškozená nebo zrezivělá. - Před pripojením kartúše zkontrolujte, zda těsnění (mezi spotřebičem a kartúšou) je na svém místě. - Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozená nebo opotřebovaná těsnění. - Nepoužívejte zařízení, ze kterého uniká plyn, je poškozeno nebo nefunguje správně. - Spotřebič používejte v dobře vetraných místnostech. - Zajistěte, aby se v dosahu spotřebiteľa nenacházely žádné hořlavé materiály a spotřebič udržiňte ve vzdialenosti minimálně 1 m od přilehlých povrchů (stěna, strop). - Kartúše vyměňujte pouze v dobře vetraných místnostech, přednostně vonku mimo jakýkoli zdroj zapálení/vznícení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah ostatních osob. - Neskladujte kartúše v prostorách, kde teplota může přesáhnout 40 °C ani v zavazadlových prostorách zaparkovaných vozidel. - Před odpojením kartúše zkontrolujte, zda jsou hořáky zhaslé. - Nevystavujte teplo (i když je dosahu prázdna), nevystavujte nárazům, horkým povrchům nebo přímému slunečnímu záření. - Spotřebič v žádném případě neupravujte.

**MONTÁŽ / VÝMENA KARTUŠE:** 1. Pro výměnu kartúše zkontrolujte, zda je prázdna (protřepajte a poslouchejte zvuk kapaliny) 2. Kartúše vyměňte pouze v dobře vetraných místnostech, přednostně vonku mimo jakýkoli zdroj zapálení/vznícení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah ostatních osob. 3. Otočte kontrolní knoflík do pozice „OFF“ zavřeno. 4. Před pripojením nové kartúše ke spotřebiči zkontrolujte těsnění. 5. Srovnejte drážku objímky kartúše se štítkem na víceúčelovém horáku a držte kartúšu zvisle, poté ji jemně stlačte dolů a otočte jednotku 35 stupňů doprava. 6. Ujistěte se, že neuniká žádný plyn. Pokud z vašeho spotřebiteľa uniká plyné palivo (pokud cítit zápach plyného paliva) ihneď je třeba jej přenést do venkovního prostředí na místo bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik. Kontrolu netesnosti spotřebiteľa proveďte vonku. Nesnažte se detekovat únik plynu pomocí plamene, ale použijte mydlovou vodu.

**ZAPÁLENÍ:** 1. Otočte kontrolní knoflík pomalu do pozice "ON" otevřeně, aby začal závodit plyn a následně kontrolní knoflík zatlačte. 2. Opakujte dokud se zapálení nepodaří.

**PROVOZ:** - Spotřebič je nyní připraven k použití. Korigujte plamen mezi „OFF“ a „ON“ pozicí (nízký a vysoký stupeň hoření). - Během 2 minutové zahřívací doby můžete zpozorovat nepravdivý plamen. Spotřebič během této doby nesmí být nakloněn na více než 15 stupňů od svislé (vzpřímené) pozice. - Po ujetí 2 minut je zařízení předehřáté a může být použito v jakémkoli úhlu.

**VYPNUTÍ:** 1. Uzavřete průtok plynu otočením kontrolního knoflíku ve „směru hodinových ručiček“ do pozice „OFF“ zavřeno.

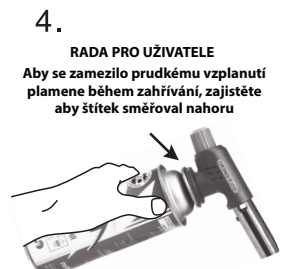
**PO POUŽITÍ:** 1. Zkontrolujte zařízení, zda je suché a čisté. 2. Skladujte v chladném, dobře vetraném prostoru.

### ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Před provedením jakéhokoli čišťení nebo údržby spotřebič odpojte od kartúše. - Udržujte víceúčelový hořák v čistém prostředí, bez prachu a špiny, které mohou ovlivnit jeho účinnost. - Čistěte jemně navlhčeným hadříkem. Neponořujte do tekutin ani nevkładajte do myčky nádobí. Po vyčistení spotřebič vytrite dosucha.



Pro zapálení plynu otočte kontrolní knoflík do pozice „ON“ a následně kontrolní knoflík zatlačte.



## EN Multi-Gas burner; Type: Typ: 9001D,9002D

**INTENDED USE:** - flame-broiling, caramelizing, browning, adding color and texture to food, finishing foods for presentation and adding drama when serving - lighting BBQ's and fires

### TECHNICAL PARAMETERS:

	9001D	9002D
<b>DIMENSIONS</b>	149 x 40 x 57 mm	153 x 40 x 57 mm
<b>WEIGHT</b>	115 g	113 g
<b>CONSUMPTION OF GAS</b>	108 g/h	94,6 g/h
<b>CALIBRE OF SPOUT</b>	22 mm	20 mm
<b>IGNITING METHOD</b>	Piezoelectricity ignite	Piezoelectricity ignite
<b>TYPE OF GAS</b>	Butane	Butane
<b>MAX. FIREPOWER</b>	1 300 °C	1 300 °C
<b>HEATING POWER</b>	1,45 kW	1,3 kW

**SAFETY INSTRUCTIONS:** - Read these instructions carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting the cartridge. Keep these instructions for future reference - Use the appliance with a 227 g propane-butane cartridge only. It could be dangerous to attempt to attach other types of cartridges. - Before use, check the cartridge for damage or corrosion. - Before connecting the cartridge, check that the gasket (between the appliance and the cartridge) is in place. - Do not use the appliance if gaskets are damaged or worn. - Do not use the appliance if it is leaking, damaged or not operating properly. - The appliance must be used in a well-ventilated area. - The appliance shall be used away from flammable materials and keep the minimum distances 1 m away from adjacent surfaces (wall, ceiling). - Replace cartridges only in well ventilated areas, preferably outdoors away from any sources of ignition/combustion such as open flames, ignition burners, electric lighters, and away from other people. - Do not store cartridges in areas where the temperature may exceed 40 °C or in the luggage compartments of parked vehicles. - Before removing the cartridge, make sure the burners are off. - Do not expose to heat (even when the cartridge is empty), impact, hot surfaces, or direct sunlight. - Do not modify the appliance in any way.

**ASSEMBLY / REPLACE CARTRIDGE:** 11. Before replacing the cartridge, make sure it is empty (shake and listen to the sound of the liquid) 2. Replace cartridges only in well ventilated areas, preferably outdoors away from any sources of ignition/combustion such as open flames, ignition burners, electric lighters, and away from other people. 3. Turn the control knob to the "OFF" position closed. 4. Check the seals before connecting the new cartridge to the appliance. 5. Align cartridge collar notch with locator tab on the multi-purpose torch and keeping the cartridge upright, push down gently and twist the unit 35 degrees to the right. 6. Make sure that no gas leaks. If gas fuel is leaking from the appliance (if gas fuel can be smelt), immediately move it outdoors to a well-ventilated area without an open flame, where this leakage can be detected and fixed. Only perform a leak test outdoors. Do not try to detect gas leakage using a flame, but use soapy water.

**IGNITION:** 1. Turn the knob slowly to the "ON" position open to start gas flowing then push the knob. 2. Repeat of unit fails to light.

**OPERATION:** - The appliance is now ready for use. Adjust the flame between "OFF" and "ON" (low and high heat) position as required. - Be aware of flaring which may occur during the two minutes warm-up period and during which the appliance should not be angled more than 15 degrees from the vertical (upright) position.

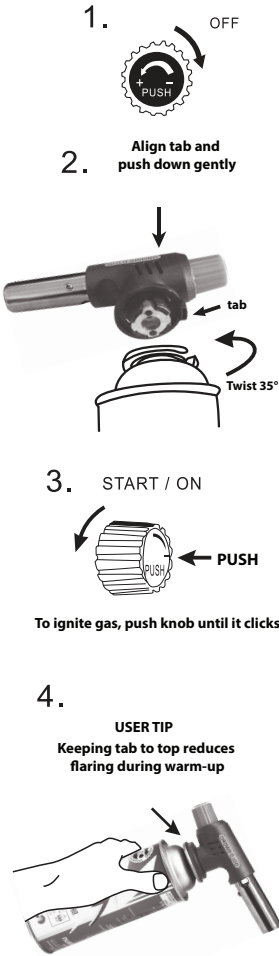
- After running for two minutes, the appliance is preheated and can be used at any angle without flaring. Keeping the tab to the top reduces flaring.

**SWITCH OFF:** 1. Close gas supply off completely by turning gas control knob in the "clockwise" direction to the position "OFF" closed.

**AFTER USE:** 1. Check the appliance is clean and dry.

2. Store in a cool, well ventilated place.

**MAINTENANCE AND CLEANING:** - Before carrying out any cleaning or maintenance work, disconnect the appliance from the cartridge. - Keep the multi-purpose burner in a clean environment, free of dust and dirt that may affect its effectiveness. - Wipe clean with a damp cloth. Do not immerse in liquids or place in dishwasher. After cleaning, wipe the appliance dry.



## RO Multi-Arzător de bucătărie; Tip: Typ: 9001D,9002D

**UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUT:** - flambarea, caramelizarea, rumenirea, adăugarea de culori și textură alimentelor, finisarea alimentelor pentru prezentare și adăugarea spectaculozității la servirea alimentelor - aprinderea grătarelor și a focurilor

	9001D	9002D
<b>DIMENSIUNI</b>	149 x 40 x 57 mm	153 x 40 x 57 mm
<b>GREUTATE</b>	115 g	113 g
<b>CONSUM DE GAZ</b>	108 g/h	94,6 g/h
<b>CALIBRU DIUZĂ</b>	22 mm	20 mm
<b>METODA DE APRINDERE</b>	Aprindere piezoelectrică	Aprindere piezoelectrică
<b>TIP DE GAZ</b>	Propan-Butan	Propan-Butan
<b>TEMPERATURĂ MAXIMĂ</b>	1 300 °C	1 300 °C
<b>PUTERE DE ÎNCĂLZIRE</b>	1,45 kW	1,3 kW

**INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ:** - Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu aparatul înainte de a conecta cartușul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare - Utilizați aparatul numai cu un cartuș de propan-butan de 227 g. Ar putea fi periculos să încercați să atășați alte tipuri de cartușe. - Înainte de utilizare, verificați dacă cartușul prezintă semne de deteriorare sau corozione. - Înainte de a conecta cartușul, verificați dacă garnitura (între aparat și cartuș) este fixată. - Nu utilizați aparatul dacă garniturile sunt deteriorate sau uzate. - Nu utilizați aparatul dacă prezintă scurgeri, deteriorări sau nu funcționează corect. - Aparatul trebuie folosit într-o zonă bine ventilată. - Aparatul trebuie utilizat departe de materiale inflamabile și trebuie să păstrați distanțe minime la 1 m de suprafețe adiacente (perete, tavan). - Înlocuiți cartușele numai în zone bine ventilate, de preferință în aer liber, departe de orice sursă de aprindere / ardere, cum ar fi flăcări deschise, arzătoare de aprindere, brichete electrice și departe de alte persoane. - Nu depozitați cartușele în zone în care temperatura poate depăși 40 °C sau în compartimentele pentru bagaje ale vehiculelor parcate. - Înainte de a scoate cartușul, asigurați-vă că arzătoarele sunt oprite. - Nu îl expuneți la căldură (chiar și atunci când cartușul este gol), la impact, la suprafețe fierbinți sau la lumina directă a soarelui. - Nu modificați în nici un fel aparatul.

**ASAMBLAREA/ÎNLOCUIREA CARTUȘULUI:** 1. Înainte de a înlocui cartușul, asigurați-vă că acesta este gol (agitați și ascultați sunetul lichidului 2. Înlocuiți cartușele numai în zone bine ventilate, de preferință în exterior, departe de orice sursă de aprindere / ardere, cum ar fi flăcări deschise, arzătoare de aprindere, brichete electrice și departe de alte persoane. 3. Rotiți butonul de comandă în poziția "OFF" închis. 4. Verificați garniturile înainte de a conecta noul cartuș la aparat. 5. Aliniați creștătura colierului cartușului cu urechea locatului de pe arzător multifuncțional și mențineți cartușul în poziție verticală, împingeți ușor și rotiți aparatul 35 de grade spre dreapta. 6. Asigurați-vă că nu există scurgeri de gaze. Dacă se scurge combustibilul gazos din aparat (dacă simțiți miros de gaz), deplasați-l imediat în aer liber într-o zonă bine ventilată fără flăcără deschisă, unde această scurgere poate fi detectată și reparată. Efectuați un test de scurgere doar în aer liber. Nu încercați să detectați scurgeri de gaze utilizând o flăcără, ci folosiți apă cu săpun.

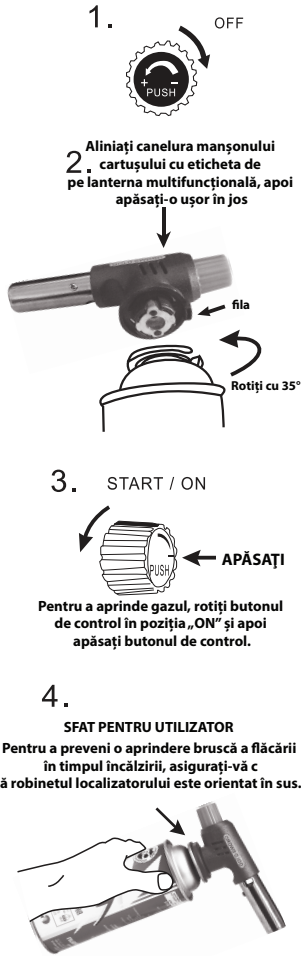
**APRINDEREA:** 1. Rotiți butonul încet în poziția "ON" deschis pentru a porni debitul de gaz, apoi împingeți butonul. 2. Repetați dacă aparatul nu se aprinde.

**OPERAREA:** - Aparatul este acum gata de utilizare. Reglați flăcără în poziția "OFF" și "ON" (temperatură joasă și temperatură ridicată), după cum este necesar. - Aveți grijă la arsuri care pot apărea în timpul perioadelor de încălzire de două minute și timp în care aparatul nu trebuie să fie la unghiuri mai mari de 15 grade față de poziția verticală. - După ce a funcționat timp de două minute, aparatul este preîncălzit și poate fi utilizat în orice unghi, fără pălpăire. Menținerea clapetei în partea superioară reduce pălpăitul.

**OPRIREA:** 1. Închideți complet alimentarea cu gaz prin rotirea butonului de comandă a gazului în sensul acelor de ceasornic până la poziția "OFF" închisă.

**DUPĂ UTILIZARE:** 1. Verificați dacă aparatul este curat și uscat. 2. Epozitați-l într-un loc răcoros și bine ventilat.

**ÎNȚEȚINEREA ȘI CURĂȚAREA:** - Înainte de a efectua orice operațiuni de curățare sau de întreținere, deconectați aparatul de la cartuș. - Mențineți arzătorul multifuncțional într-un mediu curat, fără praf și murdărie care pot afecta eficiența acestuia. - Ștergeți-l cu o cârpă umedă. Nu îl scufundați în lichide și nu îl introduceți în mașina de spălat vase. După curățare, ștergeți aparatul cu o cârpă uscată.



## HU Multi-Gázégő; Típus: Typ: 9001D,9002D

**HASZNÁLÁS:** - flambírozás, karamellizálás, pörkölés, szín és textúra hozzáadása az ételekhez, az étel végel előkészítése a bemutatásra - rácsok és tűzhelyek világítása

### TECHNIKAI PARAMÉTEREK:

	9001D	9002D
<b>MÉRET</b>	149 x 40 x 57 mm	153 x 40 x 57 mm
<b>SÚLY</b>	115 g	113 g
<b>GÁZFOGYASZTÁS</b>	108 g/h	94,6 g/h
<b>Ø FŰVŐKÁK</b>	22 mm	20 mm
<b>GYŰJTÁS</b>	Piezoelektromos	Piezoelektromos
<b>GÁZTÍPUS</b>	Propan-bután	Propan-bután
<b>MAX. LÁNG HŐMÉRSÉKLET</b>	1 300 °C	1 300 °C
<b>HŐTELJESÍTMÉNY</b>	1,45 kW	1,3 kW

**BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:** - A kazetta csatlakoztatása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, hogy megismerje a készüléket. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használatra. - A készüléket csak 227 g-os propan-bután patronnal használja. Veszélyes lehet más típusú patronok beszerelése. - Használat előtt ellenőrizze, hogy a patron nem sérült-e vagy rozsdásodott-e. - A patron csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tömítés (a készülék és a kazetta között) a helyén van-e. - Ne használja a készüléket, ha a tömítésesei sérültek vagy elkoptak. - Ne használjon gázzsvárgó, sérült vagy hibásan működő készüléket. - A készüléket jól szellőző helyiségekben használja. - Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyenek gyúlékony anyagok, és tartsa a készüléket legalább 1 m távolságra a szomszédos felületektől (fal, mennyezet). - A patronokat csak jól szellőző helyiségekben cserélje ki, lehetőleg a szabadban, távol minden gyújtó-/gyújtóforrástól, például nyílt tűztől, gyújtóégtől, elektromos öngyújtóktól és más emberektől távol. - Ne tárolja a patronokat olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot, vagy a parkoló járművek csomagterében. - A patron leválasztása előtt ellenőrizze, hogy az égők kialudtak-e. - Ne tegye ki hő hatásának (még akkor sem, ha a kazetta üres), ne tegye ki ütéseknél, forró felületeknek vagy közvetlen napfénynek. - Semmilyen körülmények között ne módosítsa a készüléket.

**SZERELÉS/ KARTUSA CSERÉLÉSE:** 1. A patron cseréjéhez ellenőrizze, hogy üres-e (rázza meg és hallgassa a folyadék hangját) 2. A patronokat csak jól szellőző helyiségekben cserélje ki, lehetőleg a szabadban, távol minden gyújtó-/gyújtóforrástól, például nyílt tűztől, gyújtóégtől, elektromos öngyújtóktól és más személyektől távol. 3. Forgassa a vezérlőgombot a zárt "KI" állásba. 4. Mielőtt az új patron a készülékhez csatlakoztatja, ellenőrizze a tömítéseket. 5. Igazítsa a kazetta hűvelények hornyát a többcélu égő levél címkehez, és tartsa függőlegesen a patron, majd finoman nyomja le, és fordítsa el az egység 35 fokkal jobbra. 6. Győződjön meg arról, hogy nincs gázzsvárgás. Ha gáz halmozódott a tüzelőanyag szivárgó a készülékből (ha gáz nem tüzelőanyag szagát érez), azonnal vigye ki egy nyílt láng nélkülű és jó szellőzésű helyre, ahol a szivárgás észlelhető és megállítható. Ellenőrizze, hogy a készülék nem szivárog-e kívülről. Ne próbálja meg lánggal észlelni a gázzsvárgást, hanem használjon szappanos vizet.

**GYŰJTÁS:** 1. A fajtőzelep kinyitásához lassan fordítsa el a vezérlőgombot "BE" állásba, majd nyomja meg a vezérlőgombot.

2. Ismételje meg a műveletet a sikeres gyújtásig

**ÜZEMELTETÉS:** - A készülék most használatra kész. Állítsa be a lángot az "OFF" és "ON" állások között (alacsony és erős égés). - A 2 perces melegítési idő alatt szabálytalan lángot észlelhet. Ezalatt a készüléket nem szabad 15 fokkal jobban megdönteni a függőleges (függőleges) helyzethez képest. - 2 perccel elteltével a készülék előmelegszik és bármilyen szögben használható.

**KIKAPCSOLÁS:** 1. Zárja el a gázáramlást a vezérlőgomb, óramutató járásával megegyező irányba" forgatásával, "OFF" zárt helyzetbe.

**HASZNÁLAT UTÁN:** 1. Ellenőrizze, hogy a készülék száraz és tiszta-e. 2. Tárolja hűvös, jól szellőző helyen.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:** - Tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket a kazettáról. - Tartsa a többcélu égőt tiszta környezetben, portól és szennyeződésektől mentesen, amelyek befolyásolhatják annak hatékonyságát. - Enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne merítse folyadékba, és ne tegye mosogatógépbe. Tisztítás után törölje szárazra a készüléket.

